STIHL®

www.stihl.com

0457 363 0149 A D19

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Only for use with a STIHL KombiTool RG-KM or attachment RG. Check the manual of the KombiTool RG-KM or attachment RG for compatibility.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts and accessories.

⚠ WARNING

Because the KombiTool or attachment is the attachment for a high-speed power tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.

Read the instruction manual of the KombiTool RG-KM or attachment RG and the instruction manual of your PowerTool thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use can cause serious or fatal injury.

5 m (17 ft)

Always wear proper eye protection and keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away from the work area. Any persons who must enter the restricted area must also wear proper eye protection.

To reduce the risk of damage to property, also maintain a distance of 10 ft. (3 m) from objects such as vehicles and windows.

To reduce risk of eye injury, always wear goggles or close-fitting protective glasses with adequate side protection that are impact-rated and marked as complying with ANSI Z87 "+" (US), EN 166 (Europe) or your national standard.

To reduce the risk of hearing damage, wear sound barriers (ear plugs or ear muffs).

Always wear non-slip, heavy-duty work gloves (e.g. made of leather or other wear resistant material) when handling the machine or metal cutting attachments.

Wear sturdy boots with non-slip soles. Wear steel-toed safety boots.

To reduce the risk of cut injuries, keep hands, feet and other body parts away from the blades.

- There is an increased risk of objects being thrown if cutting performance deteriorates or cuttings frequently become jammed. Improperly sharpened or dull blades may result in increased loads on the blades. Inspect the blades at regular intervals and resharpen them in accordance with specifications. To reduce the risk of injury from parts of the blades coming off, do not continue using damaged or cracked blades.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

E

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Solo para usarse con una herramienta STIHL KombiTool RG-KM o un accesorio RG. Consulte el manual de la herramienta KombiTool RG-KM o del accesorio RG para ver la compatibilidad.

STIHL recomienda el uso de piezas de repuesto y accesorios originales STIHL.

⚠ ADVERTENCIA

Dado que esta KombiTool o accesorio se usa con una herramienta motorizada que funciona a gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

Lea el manual de instrucciones de la KombiTool RG-KM o del accesorio RG y el manual de instrucciones de la herramienta motorizada a fondo antes del uso, y vuélvalo a leer periódicamente. Aténgase a todas las instrucciones de seguridad. El uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves o mortales.

5 m (17 ft)

Siempre use protección adecuada para los ojos y mantenga a los espectadores a no menos de 5 m (17 pies) de distancia de la zona de trabajo. Toda persona que deba ingresar al área restringida también debe usar protección para ojos adecuada.

Para reducir el riesgo de daños a la propiedad, también mantenga una distancia de 3 m (10 pies) con respecto a objetos tales como vehículos y ventanas.

Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, siempre utilice gafas o anteojos protectores bien ajustados, con protección lateral, resistentes a impactos y que porten designaciones que indiquen que cumplen con la norma ANSI Z87 "+" (EE. UU.), EN 166 (Europa) o la norma de su país.

Para reducir el riesgo de lesiones auditivas, use barreras de sonido (tapones u orejeras).

Siempre use guantes de trabajo gruesos (por ejemplo, de cuero u otro material resistente al desgaste) para manejar la máquina o las cuchillas metálicas.

Póngase botas gruesas con suela antideslizante. Use botas de seguridad con punta de acero.

Para reducir el riesgo de lesionarse, mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo alejados de las cuchillas.

- El riesgo de que haya objetos lanzados aumenta si el desempeño de corte desmejora o si el material cortado se atasca con frecuencia. Las cuchillas mal afiladas o romas pueden aplicarle cargas mayores a las hojas. Revise las hojas periódicamente y afílelas según las especificaciones. Para reducir el riesgo de lesionarse por el desprendimiento de partes de la hoja, nunca utilice una hoja averiada o agrietada.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

F

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Utilisation autorisée exclusivement avec un outil CombiSystème RG-KM ou un outil à rapporter RG. Consulter la Notice d'emploi de l'outil CombiSystème RG-KM ou de l'outil à rapporter RG pour vérifier si l'utilisation de cet outil est autorisée.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange et des accessoires d'origine STIHL.

⚠ AVERTISSEMENT

Les couteaux en mouvement à haute vitesse risquent de causer des blessures graves. Il faut prendre des mesures de sécurité particulières afin de réduire le risque de blessure de personnes.

Il faut impérativement lire et respecter toutes les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de l'outil CombiSystème RG-KM ou de l'outil à rapporter RG ainsi que la Notice d'emploi du moteur CombiSystème ou du moteur pour outils à rapporter. Respecter toutes les prescriptions de sécurité. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures graves, voire mortelles.

5 m (17 ft)

Se protéger les yeux en portant un équipement adéquat et veiller à ce que les passants, les enfants et les animaux respectent une distance de sécurité de 5 m(17 pi) tout autour de l'aire de travail. Le cas échéant, les passants qui pénètrent dans la zone de sécurité doivent porter une protection oculaire adéquate.

Afin de réduire le risque de dégâts matériels, respecter une distance de 3 m (10 pi) par rapport à des objets tels que des véhicules automobiles et des vitres.

Afin de réduire le risque de graves blessures des yeux, porter des lunettes de protection résistant aux impacts et couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme ANSI Z87 « + » (USA), EN 166 (Europe) ou à la norme nationale spécifique.

Porter une protection auditive afin de réduire le risque de lésion de l'ouïe.

Porter des gants de travail robustes (par ex. en cuir).

Porter des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et coquille d'acier.

Afin de réduire le risque de blessure, ne pas toucher aux couteaux en mouvement.

- Si le rendement de coupe baisse ou que les branches se coincent souvent, cela augmente le risque de projection d'objets. D'autre part, si les tranchants sont émoussés ou affûtés incorrectement, les couteaux peuvent être soumis à de plus fortes sollicitations. Vérifier les couteaux à de courts intervalles réguliers et les affûter conformément aux consignes à suivre pour leur affûtage. Afin de réduire le risque d'arrachement de parties des couteaux, ne pas utiliser des couteaux endommagés ou usés.

CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CETTE NOTICE D'EMPLOI !

D

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Nur zusammen mit einem STIHL KombiWerkzeug RG-KM oder einem Anbauwerkzeug RG verwenden. In der Gebrauchsanleitung des KombiWerkzeugs RG-KM oder des Anbauwerkzeugs RG prüfen, ob das Wekzeug verwendet werden darf.

STIHL empfiehlt original STIHL Ersatzteile und Zubehör zu verwenden.

⚠ WARNUNG

Durch die sich schnell bewegenden Messer können schwere Verletzungen verursacht werden. Besondere Sicherheitsvorkehrungen müssen beachtet werden, um die Gefahr von Personenschäden zu verringern.

Alle Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung des KombiWerkzeugs RG-KM oder des Anbauwerkzeugs RG und die Gebrauchsanweisung des KombiMotors oder Anbaumotors lesen und befolgen. Alle Sicherheitshinweise sind zu befolgen. Unsachgemäße Verwendung kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

5 m (17 ft)

Geeigneten Augenschutz tragen und unbeteiligte Personen im Umkreis von 5 m (17 ft.) um den Arbeitsbereich fernhalten. Unbeteiligte Personen, die den Sicherheitsbereich betreten, müssen einen geeigneten Augenschutz tragen.

Um das Risiko von Sachschäden zu verringern, einen Abstand von 3 m (10 ft.) von Gegenständen wie Fahrzeugen und Fenstern einhalten.

Um die Gefahr von schweren Augenverletzungen zu reduzieren, enganliegende und stoßfeste Schutzbrille nach Norm ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) oder der jeweiligen länderspezifischen Norm tragen.

Um die Gefahr von Gehörschäden zu reduzieren, Gehörschutz tragen.

Robuste Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen (z.B. Leder).

Schutzstiefel mit griffiger, rutschfester Sohle und Stahlkappe tragen.

Um die Gefahr von Schnittverletzungen zu reduzieren, sich bewegende Messer nicht berühren.

- Falls die Schnittleistung nachlässt oder das Schnittgut häufig eingeklemmt wird, können Gegenstände vermehrt hochgeschleudert werden. Unsachgemäß geschärfte oder stumpfe Messer können zu erhöhten Belastungen des Messers führen. Messer in regelmäßigen kurzen Intervallen prüfen und entsprechend den Schärfhinweisen schärfen. Um die Gefahr von abgerissenen Teilen der Messer zu reduzieren, kein beschädigtes oder verschlissenes Messer verwenden.

GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

HR

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Upotrebljavati samo sa STIHL kombiniranim alatom RG-KM ili alatom za dograđivanje RG. Provjeriti u uputi za uporabu kombiniranoga alata RG-KM ili alata za dograđivanje RG smije li se upotrebljavati taj alat.

Poduzeće STIHL preporučuje originalne STIHL pričuvne dijelove i dodatnu opremu.

⚠ UPOZORENJE

Nožem koji se može brzo pomicati mogu nastati teške ozljede. Posebno treba uzimati u obzir mjere predostrožnosti da bi se smanjila opasnost od tjelesnih ozljeda.

Sve sigurosne napomene u uputama za upotrebu kombiniranog alata RG-KM ili alata za dograđivanje RG i uputama za upotrebu kombiniranog motora ili motora za dograđivanje treba pročitati i pratiti. Sve sigurnosne upute treba pratiti. Nestručna uporaba može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede.

5 m (17 ft)

Nositi zaštitu za oči i osobe koje ne sudjeluju u radu držati u okrugu od 5 m (17 ft) udaljenosti od radnog područja. Osobe koje ne sudjeluju u radu, a koje ulaze u sigurnosno područje, moraju nositi prikladnu zaštitu za oči.

Da biste smanjili rizik od materijalnih šteta, držite razmak od 3 m (10 ft.) od predmeta kao što su vozila i prozori.

Radi smanjenja opasnosti od teških povreda očiju, nositi usko prianjajuće zaštitne naočale otporne na udarce, prema normi ANSI Z87 "+" (SAD), EN 166 (Europa) ili prema propisu koji je u datom slučaju specifičan za dotičnu zemlju.

Radi smanjenja opasnosti od oštećenja sluha, nositi štitnik za zaštitu sluha.

Nositi čvrste radne cipele od otpornog materijala (npr. koža).

Nositi zaštitne čizme sa stabilnim potplatom koji se ne skliže i s čeličnom kapicom na prednjem dijelu.

Da biste smanjili opasnost od porezotina, nemojte dirati nož koji se kreće.

- Ako je snaga rezanja niska ili se obrezano često zahvaća, predmeti se mogu pojačano odbacivati. Nepropisno naoštreni ili tupi noževi mogi dovesti do povećanog opterećenja. Nož provjeravati u redovitim kratkim inetrvalima i štriti u skladu s napomenama o naoštravanju. Radi smanjenja opasnosti od otrgnutih dijelova noža, ne upotrebljavati oštećeni ili istrošeni nož.

UPUTU ZA UPORABU SPREMITI RADI KASNIJEG KORIŠTENJA!

S

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Använd endast tillsammans med ett STIHL kombiverktyg RG-KM eller ett tillbehörsverktyg RG. Kontrollera instruktionerna för kombiverktyget RG-KM eller fästverktyget RG om verktyget får användas.

STIHL rekommenderar att man använder STIHL orginal-reservdelar och tillbehör.

⚠ VARNING

De snabbflyttade knivarna kan orsaka allvarliga skador. Särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas för att minska risken för personskada.

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen för kombi-verktyget RG-KM eller RG-fästverktyget och användarhandboken för kombimotor eller bifogningsmotor. Alla säkerhetsanvisningar ska följas. Felaktig användning kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

5 m (17 ft)

Använd lämpligt ögonskydd och se till att obehöriga personer inte uppehåller sig inom 5 m (17 ft.) från arbetsområdet. Obehöriga personer som går in i säkerhetsområdet måste bära lämpligt ögonskydd.

För att minska risken för egendomsskador, håll ett avstånd på 3 m (10 ft.) från objekt som fordon och fönster.

För att minska risken för allvarliga ögonskador ska tätt sittande och slagtåliga skyddsglasögon enligt standarden ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller motsvarande svensk standard användas.

Använd hörselskydd för att minska risken för hörselskador.

Använd robusta arbetshandskar av slitstarkt material (t.ex. skinn).

Använd skyddsstövlar med halkfria sulor och stålhätta.

För att minska risken för skärskador, vidrör inte rörliga knivar.

- Om skärprestandan slits av eller om materialet som ska skäras ofta fastnar, kan föremål kastas uppåt. Inkorrekt slipade eller trubbiga knivar kan leda till ökad belastning på kniven. Kontrollera kniven med regelbundna, korta mellanrum och slipa den enligt slipningsanvisningarna. Använd inte skadade eller slitna knivar för att minska risken att delar slits av.

SPARA BRUKSANVISNINGEN!

FIN

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Käytä vain yhdessä STIHL-kombityökalun RG-KM tai lisävarustetyökalun RG kanssa. Tarkasta kombityökalun RG-KM tai lisävarustetyökalun RG käyttöohjeesta, saako työkalua käyttää.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien ja lisävarusteiden käyttöä.

⚠ VAROITUS

Nopeasti liikkuvat terät voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi on noudatettava erityisiä varotoimia.

Lue ja noudata kaikkia kombityökalun RG-KM tai lisävarustetyökalun RG käyttöohjeita sekä kombimoottorin tai lisävarustemoottorin käyttöohjeen ohjeita. Kaikkia turvallisuusohjeita tulee noudattaa. Asiaton käyttö voi aiheuttaa vakavia tai jopa hengenvaarallisia loukkaantumisia.

5 m (17 ft)

Käytä sopivaa silmäsuojainta ja pidä asiattomat henkilöt vähintään 5 metrin etäisyydellä työalueesta. Turvavyöhykkeelle saapuvien henkilöiden on käytettävä asianmukaista silmäsuojainta.

Voit vähentää omaisuusvahinkojen vaaraa varmistamalla 3 m etäisyyden esineistä, kuten ajoneuvoista ja ikkunoista.

Pienennä vakavien silmävammojen vaaraa käyttämällä tiiviisti kasvoja vasten asettuvia ja iskunkestäviä suojalaseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Eurooppa) tai kulloinkin sovellettavien maakohtaisten standardien vaatimukset.

Käytä kuulosuojaimia kuulovammojen välttämiseksi.

Käytä kestävästä materiaalista (esim. nahasta) valmistettuja työkäsineitä.

Käytä karkeapohjaisia ja luistamattomia turvasaappaita, jotka on varustettu teräskärjellä.

Viiltovammojen vaaran vähentämiseksi älä kosketa liikkuvia teriä.

- Jos leikkuuteho heikkenee tai leikkuuaihio tarttuu usein kiinni, esineet voivat sinkoutua tavallista useammin. Väärin teroitetut tai tylsä terät voivat lisätä terän kuormitusta. Tarkista terät säännöllisin lyhyin väliajoin ja kiristä teroitusohjeiden mukaisesti. Jotta metallisesta terästä ei irtoaisi osia, älä käytä vaurioituneita tai kuluneita teriä.

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE!

I

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Usare solo in combinazione con un KombiAttrezzo STIHL RG-KM o un attrezzo di applicazione RG. Nelle istruzioni d'uso del KombiAttrezzo RG-KM o dell'attrezzo di applicazione RG verificare se l'attrezzo può essere usato.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi e accessori originali STIHL.

⚠ ATTENZIONE

La lama, con i suoi movimenti veloci, può provocare gravi lesioni. Adottare specifiche precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di danneggiare le persone.

Leggere e seguire tutte le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni d'uso del KombiAttrezzo RG-KM o dell'attrezzo di applicazione RG e le istruzioni per l'uso del KombiMotore o del motore di applicazione. Osservare tutte le avvertenze di sicurezza. Un utilizzo improprio può provocare lesioni gravi o mortali.

5 m (17 ft)

Indossare una protezione per gli occhi e tenere lontane le persone non autorizzate per un raggio di 5 m (17 ft.) attorno all'area di lavoro. Le persone non autorizzate che accedono all'area di sicurezza, devono indossare una protezione per gli occhi adatta.

Per ridurre il rischio di danni materiali, rispettare una distanza di 3 m (10 ft.) da oggetti quali veicoli e finestre.

Per ridurre il rischio di gravi lesioni oculari, indossare occhiali protettivi aderenti e resistenti agli urti conformi alla norma ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) o a norme equiparabili specifiche per il Paese.

Per ridurre il rischio di danni all'udito, indossare le cuffie.

Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (per es. di pelle).

Calzare stivali di protezione con suola antiscivolo e punta di acciaio.

Per ridurre il rischio di lesioni da taglio, non toccare le lame in movimento.

- Se la potenza di taglio viene meno o se il materiale tagliato rimane impigliato, gli oggetti potrebbero essere scagliati ad alta velocità. Lame non affilate o affilate non correttamente possono provocare carichi maggiori della lama. Controllare la lama a intervalli ravvicinati e regolari e affilarla secondo le istruzioni. Per ridurre il rischio di componenti lacerati della lama, non usare lamedanneggiate o usurate.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO!

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Må kun anvendes sammen med et STIHL KombiVærktøj RG-KM eller et påbygningsredskab RG. Kontrollér i brugsanvisningen til KombiVærktøjet RG-KM eller til påbygningsredskabet RG, om dette værktøj må anvendes.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL-reservedele og -tilbehør.

⚠ ADVARSEL

Knivene, der bevæger sig hurtigt. kan forårsage svære kvæstelser. Vær især opmærksom på særlige sikkerhedsforanstaltninger, der mindsker faren for personskader.

Alle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen til KombiVærktøjet RG-KM eller til påbygningsredskabet RG og i brugsanvisningen til KombiMotoren eller påbygningsmotoren skal læses og følges. Alle sikkerhedsanvisninger skal følges. Forkert anvendelse kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser.

5 m (17 ft)

Bær egnet øjenbeskyttelse, og hold uvedkommende personer væk fra arbejdsområdet i en radius af 5 m (17 fod). Uvedkommende personer, der betræder sikkerhedsområdet, skal bære egnet øjenbeskyttelse.

For at mindske risikoen for materielle skader skal der holdes en afstand på 3 m (10 fod) til genstande som køretøjer og vinduer.

For at mindske faren for alvorlige øjenskader skal der bæres tætsiddende og stødfaste sikkerhedsbriller iht. standarden ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller den pågældende landespecifikke standard.

Bær høreværn for at smindske faren for høreskader.

Bær robuste arbejdshandsker i modstandsdygtigt materiale (f.eks. læder).

Brug sikkerhedsstøvler med fast, skridsikker sål og stålforstærkning.

Reducer faren for snitsår: Rør ikke ved knivene, når de er i bevægelse.

- Hvis skæreevnen forringes, eller hvis det afskårne materiale ofte sidder i klemme, kan genstande blive slynget op med forhøjet kraft. Forkert slebne eller sløve knive kan medføre en forhøjet belastning af knivene. Kontrollér kniven med regelmæssige intervaller, og slib den i overensstemmelse med slibeanvisningerne. For at mindske faren for afrevne dele fra kniven må der ikke anvendes beskadigede eller slidte knive.

OPBEVAR BRUGSVEJLEDNINGEN!

N

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Bruk kun sammen med et STIHL kombiverktøy RG-KM eller et monteringsverktøy RG. Sjekk i bruksanvisningen for kombiverktøyet RG-KM eller monteringsverktøyet RG om verktøyet kan brukes.

STIHL anbefaler at originale reservedeler og tilbehør fra STIHL brukes.

⚠ ADVARSEL

De raskt bevegende bladene kan forårsake alvorlige personskader. Spesielle sikkerhetstiltak må iverksettes for å redusere fare for personskade.

Alle sikkerhetsinstrukser i bruksanvisningen til kombiverktøyet RG-KM eller monteringsverktøyet RG og bruksanvisningen til kombimotoren eller monteringsmotoren må leses og følges. Alle sikkerhetsinstrukser må følges. Feil bruk kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader.

5 m (17 ft)

Bruk egnede vernebriller, og hold personer uten deltagelse unna i en omkrets på 5 m fra arbeidsområdet. Utenforstående personer som går inn på sikkerhetsområdet, må bruke egnede vernebriller.

For å redusere risiko for materielle skader må man holde en avstand på 3 m fra gjenstander, slik som kjøretøy og vinduer.

For å redusere risikoen for alvorlige øyeskader, bruk tettslittende, slagfaste vernebriller i henhold til standard ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller den respektive landsspesifikke standarden.

Bruk hørselsvern for å redusere risikoen for hørselsskader.

Bruk robuste arbeidshansker av motstandsdyktig materiale (f.eks. lær).

Bruk vernestøvler med gripesterk, sklisikker såle og stålkappe.

Ikke berør de bevegende bladene – for å redusere faren for kuttskader.

- Hvis skjæreeffekten reduseres eller hvis materialet ofte blir klemt fast, kan gjenstander oftere bli kastet opp i været. Feil kvessede eller stumpe blader kan føre til økt belastning på bladet. Kontroller bladet med korte mellomrom og kvess det i henhold til kvesseinstruksjonene. For å redusere risikoen for avrevne deler av bladene må det ikke brukes skadde eller slitte blader.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN!

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Výrobek používejte pouze s KombiNástrojem STIHL RG-KM nebo s adaptérem RG. V návodu k použití KombiNástroje RG-KM nebo adaptéru RG zkontrolujte, jestli smí být nástroj použít.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly a originální příslušenství STIHL.

⚠ VAROVÁNÍ

Noži pohybujícími se vysokou rychlostí mohou být způsobeny těžké úrazy. Aby se snížilo nebezpečí poškození osob, je třeba dodržovat mimořádná bezpečnostní opatření.

Přečtěte si a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené jak v návodu k použití KombiNástroje RG-KM nebo adaptéru RG, tak i v návodu k použití KombiMotoru nebo nástavného motoru. Veškeré bezpečnostní pokyny je nutné dodržovat. Neodborné použití může způsobit těžké či smrtelné úrazy.

5 m (17 ft)

Noste vhodnou ochranu očí a dbejte na to, aby nezúčastněné osoby zachovávaly odstup 5 m (17 ft) od pracovního pásma. Nezúčastněné osoby, které vstoupí do bezpečnostního pásma, musejí nosit vhodnou ochranu očí.

Za účelem snížení rizika věcných škod dodržujte od předmětů jako automobilů a oken odstup nejméně 3 m (10 ft).

Za účelem snížení nebezpečí těžkých očních úrazů noste těsně přiléhající a nárazuvzdorné ochranné brýle podle normy ANSI Z87 „+" (USA), EN 166 (Evropa) nebo podle příslušných norem specifických v dané zemi.

Pro snížení nebezpečí poškození sluchu noste ochranu sluchu.

Noste robustní pracovní rukavice z odolného materiálu (například kůže).

Noste bezpečnostní vysoké boty s hrubou, neklouzavou podrážkou a se špičkou vyztuženou ocelí.

Za účelem snížení nebezpečí pořezání se nikdy nedotýkejte pohybujících se nožů.

- Pokud se řezný výkon snižuje nebo se řezaný materiál často zaklesává, může častěji docházet k vymrštění předmětů do výšky. Neodborně naostřené nebo tupé nože mohou vést ke zvýšeným zátěžím nože. Nože v pravidelných krátkých intervalech kontrolujte a ostřete podle pokynů pro ostření. Pro snížení nebezpečí hrozícího v případě utržených dílů nože nikdy nepoužívejte poškozený nebo opotřebovaný nůž.

NÁVOD K POUŽITÍ SI DOBŘE ULOŽTE!

H

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kizárólag STIHL RG-KM KombiSzerszámmal vagy RG adapterszerszámmal együtt használható. Ellenőrizze az RG-KM KombiSzerszám vagy az RG adapterszerszám használati utasításában, hogy szabad-e használni a szerszámot.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és tartozékok használatát ajánlja.

⚠ FIGYELEM

A gyorsan mozgó kés miatt súlyos sérülések következhetnek be. Különleges biztonsági óvintézkedéseket kell betartani, hogy csökkentsük a személyi sérülések veszélyét.

Az RG-KM KombiSzerszám vagy az RG adapterszerszám, illetve a KombiMotor vagy a részerelhető motor használati utasításában szereplő összes biztonsági utasítást el kell olvasni és be kell tartani. Be kell tartani az összes biztonsági utasítást. A nem rendeltetésszerű használat súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

5 m (17 ft)

Viseljen megfelelő szemvédőt és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkavégzési terület körüli 5 méteres (17 ft.) körzettől. A biztonsági zónába belépő illetéktelen személyeknek megfelelő szemvédőt kell viselniük.

A dologi károk veszélyének elkerülése érdekében 3 m (10 ft.) távolságot kell tartani az olyan tárgyaktól, mint a járművek és az ablakok.

A súlyos szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) vagy a mindenkori országspecifikus szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló és ütésálló védőszemüveget kell viselni.

A halláskárosodás elkerülése végett, használjon hallásvédőt.

Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

Viseljen érdes, csúszásgátló talpú és fém orrbetétes védőcsizmát.

A vágásos sérülések veszélyének csökkentése érdekében ne érintse meg a mozgó késeket.

- Ha a vágási teljesítmény alábbhagy vagy a vágandó anyag gyakran becsípődik, akkor több tárgy csapódhat fel. A szakszerűtlenül megélezett vagy életlen kések a kés nagyobb megterheléséhez vezethetnek. Rövid időközönként rendszeresen ellenőrizze a késeket és az élességüknek megfelelően élezze meg. A kés leszakadó részei által okozott veszély csökkentése érdekében ne használjon sérült vagy kopott kést.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

P

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilizar unicamente em conjunto com uma ferramenta combinada RG-KM da STIHL ou uma ferramenta de anexo RG. Verificar nas Instruções de serviço da ferramenta combinada RG-KM ou da ferramenta de anexo RG se a ferramenta pode ser utilizada.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição e os acessórios originais da STIH.

⚠ ATENÇÃO

Feridas graves podem ser causadas pelas lâminas movimentando-se rapidamente. Prescrições de segurança especiais têm que ser observadas para reduzir o perigo de danos corporais.

Ler e observar todas as indicações de segurança nas Instruções de serviço da ferramenta combinada RG-KM ou da ferramenta de anexo RG e as Instruções de serviço do motor combinado ou do motor de anexo. Uma utilização indevida pode causar feridas graves ou mortais.

5 m (17 ft)

Usar uma protecção apropriada para os olhos e manter afastadas as pessoas não envolvidas na zona de alcance 5 m (17 ft.) à volta da área de trabalho. As pessoas não envolvidas que entram na área de segurança têm que usar uma protecção apropriada para os olhos.

Para reduzir o risco de danos materiais, manter uma distância de 3 m (10 ft.) dos objetos como veículos e janelas.

Para reduzir o perigo de graves lesões oculares, usar óculos de protecção bem apertados e resistentes aos impactos segundo a norma ANSI Z87 "+" (EUA), EN 166 (Europa) ou a noma específica respectiva nos diferentes países.

Usar uma protecção anti-ruido para reduzir o perigo de danos dos ouvidos.

Usar luvas de trabalho robustas de material resistente (por exemplo couro).

Usar botas de protecção com sola antiderrapante e biqueira de aço.

Não tocar nas lâminas que estão a movimentar-se para reduzir o perigo de feridas causadas por cortes.

- Se a capacidade de corte diminuir ou se o material a cortar ficar entalado com frequência, objetos podem ser lançados com mais frequência para cima. Lâminas indevidamente afiadas ou embotadas podem conduzir a maiores cargas da lâmina. Controlar as lâminas em intervalos curtos regulares, e afiá-las correspondentemente às indicações de afiação. Não utilizar uma lâmina danificada nem gasta para reduzir o perigo de peças arrancadas das lâminas.

GUARDAR AS INSTRUçõES DE SERVIçO!

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Používajte iba spolu s KombiNástrojom RG-KM STIHL alebo prídavným nástrojom RG. V návode na obsluhu KombiNástroja RG-KM alebo prídavného nástroja RG skontrolujte, či sa smie nástroj používať.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2019

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov a príslušenstva STIHL.

▲ VAROVANIE

Rýchlo sa pohybujúce nože môžu spôsobiť ťažké poranenia. Musia sa dodržiavať osobitné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo nebezpečenstvo škôd na zdraví osôb.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia uvedené v návode na obsluhu KombiNástroja RG-KM alebo prídavného nástroja RG, ako aj návod na používanie KombiMotora alebo prídavného motora. Musia sa dodržiavať všetky bezpečnostné upozornenia. Neodborné používanie môže spôsobiť ťažké alebo smrteľné poranenia.

5 m (17 ft)

Noste vhodnú ochranu očí a poučte nezúčastnené osoby, aby sa zdržiavali v okruhu 5 m (17 ft.) okolo pracovnej oblasti. Nezúčastnené osoby, ktoré vstúpia do pracovnej oblasti, musia nosiť vhodnú ochranu očí.

Na zníženie rizika vecných škôd dodržiavajte vzdialenosť 3 m (10 ft.) od predmetov, ako sú vozidlá a okná.

S cieľom zníženia rizika ťažkých poranení očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare odolné proti nárazu podľa normy ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) alebo príslušnej normy špecifickej pre danú krajinu.

S cieľom zníženia rizika poškodenia sluchu noste ochranu sluchu.

Noste pevné pracovné rukavice z odolného materiálu (napr. koža).

Noste bezpečnostnú obuv s drsnou, protišmykovou podrážkou a oceľovou špičkou.

S cieľom zníženia rizika rezných poranení sa nedotýkajte pohybujúcich sa nožov.

- Ak sa rezný výkon znižuje alebo sa často zasekáva rezaný materiál, môže dôjsť v zvýšenej miere k vymršťovaniu predmetov. Neodborne naostrené alebo tupé nože môžu viesť k zvýšenému zaťaženiu noža. Nôž kontrolujte v pravidelných krátkych intervaloch a naostrite ho podľa pokynov k ostreniu. S cieľom zníženia rizika odtrhnutých dielov nožov nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný nôž.

NÁVOD NA OBSLUHU USCHOVAJTE!

BR

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Utilizar somente em conjunto com uma ferramenta combinada STIHL RG-KM ou um implemento RG. Verificar no manual de instruções da ferramenta combinada RG-KM ou do implemento RG, se a ferramenta pode ser utilizada.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição e acessórios originais STIHL.

▲ ATENÇÃO

As lâminas de corte em movimento rápido podem causar ferimentos graves. Devem ser tomadas precauções especiais para diminuir o risco de ferimentos pessoais.

Ler e seguir todas as instruções de segurança que constam no manual de instruções da ferramenta combinada RG-KM ou do implemento RG e no manual de instruções do motor combinado ou do implemento. Todas as instruções de segurança devem ser observadas. O uso inadequado pode causar ferimentos graves ou fatais.

5 m (17 ft)

Usar proteção adequada para os olhos e afastar pessoas não envolvidas da área de trabalho em um raio de 5 metros. Pessoas não envolvidas que entram na área de segurança devem usar óculos de proteção apropriado.

Para diminuir o risco de danos materiais, manter uma distância de 3 metros de objetos como veículos e janelas.

Para reduzir o risco de lesões oculares graves, usar óculos de proteção firmes e resistentes a impactos, de acordo com a norma ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) ou de acordo com os regulamentos nacionais.

Para reduzir o risco de danos auditivos, usar protetores de ouvido.

Usar luvas de proteção robustas, feitas com material resistente (por ex. de couro).

Usar botas de segurança com proteção anticorte, com sola antiderrapante e biqueira de aço.

Para reduzir o risco de cortes, não tocar nas lâminas de corte em movimento.

- Se o desempenho de corte diminuir ou se os galhos cortados ficarem trancados, os objetos podem ser lançados para cima. Lâminas de corte mal afiadas podem levar a esforço excessivo das lâminas de corte. Verificar as lâminas de corte em intervalos regulares e afiar de acordo com as instruções de afiação. Para reduzir o risco de partes se quebrarem na lâmina, não utilizar uma lâmina de corte danificada ou com desgaste.

GUARDAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SERVIÇOS!

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Alleen gebruiken in combinatie met STIHL combigereedschap RG-KM of aanbouwgereedschap RG. In de handleiding van het combigereedschap RG-KM of het aanbouwgereedschap RG controleren of het gereedschap mag worden gebruikt.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en toebehoren te gebruiken.

▲ WAARSCHUWING

Door de snel bewegende messen kan ernstig letsel worden veroorzaakt. Er moeten bijzondere veiligheidsmaatregelenin acht worden genomen om de kans op persoonlijk letsel te verkleinen.

Alle veiligheidsinstructies in de handleiding van het combigereedschap RG-KM of het aanbouwgereedschap RG en de handleiding van de combimotor of de aanbouwmotor lezen en opvolgen. Alle veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd. Onvakkundig gebruik kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

5 m (17 ft)

Geschikte oogbescherming dragen en buitenstaanders binnen een straal van 5 m (17 ft.) rondom het werkgebied weghouden. Buitenstaanders die de veiligheidszone betreden moeten geschikte oogbescherming dragen.

Om de kans op materiële schade te verkleinen een afstand van 3 m (10 ft.) ten opzichte van voorwerpen als auto's en ruiten aanhouden.

Om de kans op ernstig oogletsel te reduceren een nauw sluitende en stootvaste veiligheidsbril volgens de norm ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) of één die voldoet aan de betreffende nationale specifieke norm dragen.

Om de kans op gehoorletsel te reduceren, gehoorbeschermer dragen.

Robuuste werkhandschoenen van slijtvast materiaal dragen (bijv. leer).

Veiligheidslaarzen met een stroeve, slipvrije zool en stalen neus dragen.

Om de kans op snijwonden te verkleinen, de bewegende messen niet aanraken.

- Als de knipprestaties teruglopen of het snoeisel vaak wordt ingeklemd, is er een grotere kans dat voorwerpen omhoog worden geslingerd. Verkeerd geslepen of botte messen kunnen leiden tot een hogere belasting van de messen. De messen regelmatig met korte intervallen controleren en overeenkomstig de aanscherp-, of slijpinstructies aanscherpen/slijpen. Om het risico op afgebroken delen van de messen te verkleinen, geen beschadigde of versleten messen gebruiken.

HANDLEIDING OPBERGEN!

RUS

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использовать только вместе с комбинированным инструментом RG-KM или навесным инструментом RG производства компании STIHL. В руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента RG-KM или навесного инструмента RG проверить, разрешено ли использовать этот инструмент.

STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Быстро движущиеся ножи могут стать причиной тяжелых травм. Соблюдать особые меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность травм.

Прочесть и соблюдать все правила техники безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента RG-KM или навесного инструмента RG и в руководстве по эксплуатации комбинированного или навесного двигателя. Соблюдать все правила техники безопасности. Ненадлежащее применение может стать причиной тяжелых или смертельных травм.

5 m (17 ft)

Пользоваться подходящими средствами для защиты глаз и удалить всех посторонних в радиусе 5 м (17 футов) от рабочей зоны. Посторонние, входящие в защитную зону, должны иметь подходящие средства для защиты глаз.

Чтобы уменьшить риск материального ущерба, сохранять расстояние 3 м (10 футов) от предметов, в том числе от автомобилей и окон.

Чтобы уменьшить опасность тяжелых травм глаз, носить плотно прилегающие и ударопрочные защитные очки согласно стандарту ANSI Z87 «+» (США), EN 166 (Европа) или другим действующим в стране применения нормам.

Чтобы уменьшить опасность повреждения слуха, пользоваться наушниками.

Носить прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, из кожи).

Носить защитные сапоги с нескользящей рифленой подошвой и носками со стальной вставкой.

Чтобы уменьшить опасность порезов, не прикасаться к движущимся ножам.

- Если производительность резки снижается или обрезки часто застревают, может участиться выброс предметов. Неправильно заточенные или затупившиеся ножи могут стать причиной повышенных нагрузок на нож. Через регулярные короткие интервалы проверять ножи и затачивать их в соответствии с правилами заточки. Чтобы уменьшить опасность отрыва частей ножей, не использовать поврежденный или изношенный нож.

ХРАНИТЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

LV

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojiet tikai kopā ar STIHL KombiInstrumentu RG-KM vai piemontējamo instrumentu RG. Pārbaudiet KombiInstrumenta RG-KM vai piemontējamā instrumenta RG lietošanas instrukcijā, vai instrumentu ir atļauts lietot.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un piederumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ātri rotējoši naži var radīt smagas traumas. Ievērojiet īpašus drošības pasākumus, lai samazinātu traumu gūšanas risku.

Ievērojiet visus drošības norādījumus KombiInstrumenta RG-KM vai piemontējamā instrumenta RG lietošanas instrukcijā un KombiMotora un piemontējamā motora lietošanas instrukcijā. Ievērojiet visus drošības norādījumus. Nepareiza lietošana var radīt smagas vai nāvējošas traumas.

5 m (17 ft)

Lietojiet piemērotus acu aizsargus un neļaujiet 5 m (17 ft.) attālumā no darba zonas tuvoties nepiederošām personām. Nepiederošām personām, kuras atrodas drošības zonā, jālieto piemēroti acu aizsargi.

Lai samazinātu mantisko bojājumu risku, ievērojiet 3 m (10 ft.) distanci no priekšmetiem, piem., transportlīdzekļiem un logiem.

Lai samazinātu smagu acu traumu risku, nēsājiet piegulošas un izturīgas aizsargbrilles, kas atbilst standartam ANSI Z87 "+" (ASV), EN 166 (Eiropa) vai attiecīgajiem valstu standartiem.

Lai samazinātu dzirdes orgānu bojājumu risku, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Valkājiet izturīgus darba cimdus no izturīga materiāla (piem., ādas).

Jāvalkā aizsargzābaki ar rievotu, neslīdošu zoli un tērauda ieliktni.

Lai samazinātu grieztu brūču risku, nepieskarieties rotējošiem nažiem.

- Ja griešanas jauda samazinās vai griežamais materiāls bieži nosprūst, iespējama pastiprināta priekšmetu izmešana. Nepareizi uzasināti vai truli naži var radīt paaugstinātu naža noslodzi. Regulāri, īsos intervālos pārbaudiet nažus un veiciet to asināšanu atbilstoši asināšanas norādījumiem. Lai samazinātu no naža atdalīto daļu radīto risku, neizmantojiet bojātu vai nodilušu nazi.

SAGLABĀJIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με εργαλείο STIHL Kombi RG-KM ή με προσαρμοζόμενο εργαλείο RG. Για να βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται η χρήση του εργαλείου, συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του εργαλείου Kombi RG-KM ή του προσαρμοζόμενου εργαλείου RG.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα STIHL.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μαχαίρια κινούνται με υψηλή ταχύτητα και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Λάβετε κατάλληλα μέτρα ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

Διαβάστε και τηρήστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του εργαλείου Kombi RG-KM ή του προσαρμοζόμενου εργαλείου RG και στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα Kombi ή του προσαρμοζόμενου κινητήρα. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης μπορούν να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

5 m (17 ft)

Να φοράτε κατάλληλα μέσα για την προστασία των ματιών και να φροντίζετε ώστε οι μη έχοντες εργασία να παραμένουν σε απόσταση 5 m από την περιοχή εργασίας. Οι μη έχοντες εργασία που εισέρχονται μέσα στη ζώνη ασφαλείας πρέπει να φοράνε κατάλληλα μέσα για την προστασία των ματιών.

Τηρείτε απόσταση 3 m από αντικείμενα όπως αυτοκίνητα και παράθυρα, ώστε να περιορίζεται ο κίνδυνος υλικών ζημιών.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού των ματιών, να φοράτε εφαρμοστά και ανθεκτικά στην κρούση γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο ANSI Z87 "+" (ΗΠΑ), EN 166 (Ευρώπη) ή άλλο πρότυπο που ισχύει στη χώρα σας.

Να φοράτε ωτασπίδες, ώστε να μειώνεται η πιθανότητα να προκληθεί βλάβη της ακοής.

Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Να φοράτε προστατευτικά άρβυλα με ανάγλυφο, αντιολισθητικό πέλμα και ατσάλινο κάλυμμα δακτύλων.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην αγγίζετε τα κινούμενα μαχαίρια.

- Όταν η απόδοση κοπής είναι πεσμένη ή όταν τα υλικά που κόβετε σφηνώνονται συχνά ανάμεσα στα μαχαίρια, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος να εκσφενδονιστούν αντικείμενα. Αν τα μαχαίρια έχουν στομώσει ή έχουν τροχιστεί με λάθος τρόπο, αυξάνεται η καταπόνησή τους. Ελέγχετε τα μαχαίρια σε τακτικά σύντομα διαστήματα και τροχίστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες τροχίσματος. Για να περιορίζεται ο κίνδυνος απόσπασης τεμαχίων από τα μαχαίρια, μη χρησιμοποιείτε μαχαίρι που παρουσιάζει ζημιά ή φθορά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ!

TR

ÖNEMLİ İŞ GÜVENLİĞİ TALİMATLARI

Sadece STIHL RG-KM kombi alet veya ek RG bağlama aparatı ile birlikte kullanın. RG-KM kombi aletin veya ek RG bağlama aparatının kullanım kılavuzunda, aparatın kullanılmasına izin verilip verilmediğini kontrol edin.

STIHL orijinal STIHL yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmasını tavsiye eder.

▲ TEHLİKE UYARISI

Hızlı hareket eden bıçaklar nedeniyle ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Çalışanların zarar görmesini önlemek için özel iş güvenliği tedbirlerinin dikkate alınması gerekir.

RG-KM kombi aleti veya RG ek bağlama aparatının kullanım kılavuzunda yer alan bütün güvenlik uyarılarını ve kombi motor veya ek bağlama aparatı motorunun kullanım kılavuzunu dikkate alın. Güvenlik uyarılarının tümüne riayet edilmelidir. Uygunsuz kullanım, ağır veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

5 m (17 ft)

Uygun göz koruması takın ve çalışmaya dahil olmayan kişiler, çalışma alanından 5 m (17 ft.) uzakta tutun. Çalışmaya dahil olmayan kişiler güvenlik bölümüne girdiğinde uygun göz koruması takmalıdır.

Maddi hasar riskini azaltmak için taşıt ve pencere gibi cisimler ile aranızda 3 m (10 ft.) mesafe bırakın.

Gözlerin ciddi derecede yaralanma tehlikesini önlemek için ANSI Z87 "+" (ABD), EN 166 (Avrupa) veya ilgili ülkede geçerli standartlar uyarınca gözlere tam oturan ve darbelere dayanıklı kırılmaz koruyucu gözlük takın.

İşitme hasarları tehlikesini azaltmak için kulaklık takın.

Dayanıklı malzemeden imal edilmiş (örneğin deri) sağlam iş eldivenleri giyin.

Tabanları profilli, kaymayan ve çelik burunlu sağlam bot giyin.

Kesik yaralanma tehlikesini azaltmak için hareket eden bıçaklara dokunmayın.

- Kesme performansı azalırsa veya kesilen iş parçası sık sık sıkışırsa nesneler çoğunlukla yukarı fırlayabilir. Uygunsuz bir şekilde bilenmiş veya körelmiş bıçaklar bıçağın yüksek derecede yük altında kalmasına sebep olabilir. Bıçakları düzenli kısa aralıklarla kontrol edin ve bileme uyarılarına uygun olarak bileyin. Bıçaktan parça kopması tehlikesini azaltmak için hasarlı veya aşınmış bıçaklar kullanmayın.

KULLANMA TALİMATINI SAKLAYIN!

PRC

重要安全说明

仅适用于 STIHL 组合工具 RG-KM 或配件 RG。请检查组合工具 RG-KM 或配件 RG 的说明书以确认它们是否兼容。

STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产替换件和附件。

▲ 警告

组合工具或配件是高速动力工具的配件，因此必须遵守专门的安全预防措施，以降低发生人身伤害的风险。

在使用之前，请通读组合工具 RG-KM 或配件 RG 的说明书以及动力工具的说明书，此后亦请定期阅读。请遵循所有安全预防措施。不慎或不当的使用可能造成严重或致命人身伤害。

5 m (17 ft)

请务必佩戴合适的眼部保护装备，并确保旁观者与工作区域相距至少 17 ft. (5 m)。任何必须进入限制区域的人员也必须佩戴合适的眼部保护装备。

为了降低发生财产损失的风险，同样也应与车辆、窗户等物体保持 10 ft. (3 m) 的距离。

为了降低眼睛受伤的风险，请务必佩戴达到耐冲击评级，且标明符合 ANSI Z87 "+"（适用于美国）、EN 166（适用于欧洲）或您所在国家 / 地区标准的护目镜或具有充分侧面保护功能的贴身保护眼镜。

为了降级听力受损的风险，请佩戴隔音器（耳塞或耳罩）。

在搬运机械或金属切割配件时，请务必佩戴防滑型耐用工作手套（例如由皮革或其他耐磨损材料制成）。

请穿着带有防滑鞋底的结实靴子。请穿上钢制鞋头安全靴。

为了降低发生割伤的风险，请确保双手、双脚和其他身体部位远离刀片。

- 如果切割性能劣化或切割时经常卡住，则用出物体的风险会升高。如果不当磨锐或钝化，则刀片可能会处于更大的负荷之下。请定期检查刀片，并按照规范将其重新磨锐。为了降低因脱落刀片部件而受伤的风险，请勿继续使用损坏或裂开的刀片。

请保存这些说明！

J

安全に関する重要な注意事項

STIHL コンビツール RG-KM または アタッチメント RG と共にのみ使用してください。互換性については、コンビツール RG-KM またはアタッチメント RG の取扱説明書を参照してください。

STIHL 社は、STIHL 純正の交換部品とアクセサリーの使用をお勧めしています。

▲ 警告

コンビツールまたはアタッチメントは高速パワーツール用のため、負傷事故が起きる危険を低減するために特別な安全上の注意事項を遵守する必要があります。

コンビツール RG-KM またはアタッチメント RG の取扱説明書と、お使いのパワーツールの取扱説明書を読んでから使用を開始し、その後も定期的に取扱説明書を読んでください。すべての安全上の注意事項を遵守してください。不注意な使い方や不適切な使い方をすると、重傷または致命傷を負うことがあります。

5 m (17 ft)

常に適切な目の保護具を着用し、作業者以外は作業エリアから 5 m (17 ft) 以内に立ち入らせないでください。進入禁止エリアに入らなければならない人も、必ず適切な目の保護具を着用する必要があります。

さらに、物的損害につながる危険を低減するために、車両や窓といった物体から 3 m (10 ft.) の距離を保ってください。

目を負傷する危険を低減するために、必ずゴーグルまたは確実にフィットする保護メガネを着用してください。十分な側面保護機能を有し、ANSI Z87 "+" (US)、EN 166 (欧州) または日本の基準を満たすことを示すマークが付いたゴーグルまたは保護メガネを使用してください。

聴力障害が生じる危険を低減するために、イヤープロテクター (耳栓またはイヤーマフ) を着用してください。

機械または金属製カッティングアタッチメントを取扱うときは、必ず高耐久の滑らない作業用手袋 (例えば革製または耐摩耗素材製) を着用してください。.

靴底が滑らない、頑強な作りの靴を履いてください。つま先に鋼板の入った安全靴を着用してください。

切傷を負う危険を低減するために、手、足、身体の他の部位をブレードに近付けないでください。

- 切断性能が低下しているか、ツールが頻繁に挟まる場合は、物体が飛散する危険性が高まります。目立てが不適切か、ブレードの切れ味が悪くなっていると、ブレードに加わる負荷が高まるおそれがあります。ブレードは定期的に点検し、仕様通りに目立てしてください。ブレードの部品が外れてケガをする危険を低減するために、破損や亀裂が生じたブレードを使用し続けないでください。

本書は、保存 / 保管してください！

PL

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Stosować wyłącznie w połączeniu z KombiNarzędziem STIHL RG-KM lub narzędziem RG. Sprawdzić w instrukcji użytkowania KombiNarzędzia RG-KM lub narzędzia RG, czy narzędzie to może być używane.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

▲ OSTRZEŻENIE

Noże poruszające się z dużą prędkością mogą spowodować poważne obrażenia ciała. Należy podjąć szczególne środki bezpieczeństwa, aby zminimalizować niebezpieczeństwo obrażeń.

Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa z instrukcji użytkowania KombiNarzędzia RG-KM lub narzędzia RG oraz instrukcji obsługi silnika. Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała.

5 m (17 ft)

Stosować odpowiednią ochronę oczu i nie pozwolić osobom postronnym na zbliżanie się na odległość 5 m (17 ft.) do miejsca pracy. Osoby postronne wchodzące do obszaru zagrożenia muszą nosić odpowiednią ochronę oczu.

Aby zmniejszyć ryzyko szkód materialnych, zachować odległość 3 m (10 ft.) od przedmiotów, np. pojazdów i okien.

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych obrażeń oczu, nosić okulary ochronne przylegające ściśle do twarzy zgodne z normą ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) lub inną stosowną normą krajową.

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu, stosować ochronniki słuchu.

Nosić solidne rękawice robocze z wytrzymałego materiału (np. ze skóry).

Używać obuwia ochronnego z cholewkami posiadającego podeszwy o dobrej przyczepności i właściwościach przeciwpoślizgowych oraz wyposażonego w okute blachą noski.

Aby zmniejszyć ryzyko przecięcia, nie dotykać ruchomych noży.

- W przypadku spadku wydajności cięcia lub częstego klinowania się ciętego materiału może dochodzić częściej do wyrzucania przedmiotów z dużą prędkością. Niewłaściwie naostrzone lub stępione noże mogą prowadzić do zwiększonego obciążenia noża. Sprawdzać regularnie noże i ostrzyć je zgodnie z instrukcją ostrzenia. Aby zmniejszyć ryzyko oderwania fragmentów noży, nie używać uszkodzonych lub zużytych noży.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA!

EST

TÄHTSAD OHUTUSKORRALDUSED

Kasutage ainult koos STIHLi KombiTööriistaga RG-KM või haakeriistaga RG. Kontrollige KombiTööriista RG-KM või haakeriista RG kasutusjuhendist, kas tööriista tohib kasutada.

STIHL soovitab kasutada STIHLi originaalvaruosi ja -tarvikuid.

▲ HOIATUS

Kiiresti liikuvate nugade tõttu võidakse põhjustada raskeid vigastusi. Tuleb järgida erilisi ohutusabinõusid, et vähendada inimkahjude ohtu.

Lugege ja järgige kõiki KombiTööriista RG-KM või haakeriista RG kasutusjuhendis ning KombiMootori kasutuskorralduses esitatud ohutusjuhiseid. Tuleb järgida kõiki ohutusjuhiseid. Asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

5 m (17 ft)

Kandke sobivat silmakaitset ja hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast 5 m (17 ft.) raadiuses eemal. Kõrvalised isikud, kes sisenevad ohutuspiirkonda, peavad kandma sobivat silmakaitset.

Hoidke materiaalsete kahjude vähendamiseks esemetest nagu sõidukitest ja akendest 3 m (10 ft.) kaugusele.

Kasutage raskete silmavigastuste ohu vähendamiseks normile ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Euroopa) või vastavale riigikohasele normile vastavaid liibuvaid ja löögikindlaid kaitseprille.

Kandke kuulmiskahjustuste vähendamiseks kuulmekaitset.

Kandke vastupidavast materjalist (nt nahk) tugevaid töökindaid.

Kandke haakuva, libisemiskindla talla ja terasninaga turvasaapaid.

Ärge puudutage lõikevigastuste vähendamiseks liikuvaid nuge.

- Kui lõikevõimsus väheneb või lõikematerjal kiilutakse sageli kinni, siis võidakse esemeid tõenäolisemalt üles paisata. Asjatundmatult teritatud või nürid noad võivad põhjustada nugadel kõrgendatud koormust. Kontrollige nuge regulaarselt lühikeste intervallide tagant ja teritage vastavalt teritusjuhistele. Vähendamaks nugadel lahtirebenevate osade ohtu, ärge kasutage kahjustatud või kulunud nuge.

HOIDKE KASUTUSJUHENDIT ALAL!

LT

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

Naudoti tik suSTIHL „Kombi“ RG-KM įrankiu arba kokiu nors kitu papildomai sumontuojamu RG įrankiu. „Kombi“ RG-KM įrankio arba papildomai sumontuojamo RG įrankionaudojimo instrukcijoje patikrinti, ar įrankį galima naudoti.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius priedus.

▲ ĮSPĖJIMAS

Greitai judantys peiliai gali sunkiai sužaloti. Kad sumažėtų žmonių sužalojimo pavojus, būtina atsižvelgti į specialiąsias saugos priemones.

Būtina perskaityti visus saugos nurodymus, pateiktus „Kombi“ RG-KM įrankio ar papildomai sumontuojamo RG įrankio naudojimo instrukcijoje, o taip pat „Kombi“ variklio ar papildomai sumontuojamo variklio naudojimo instrukciją ir vadovautis visa šia informacija. Būtina laikytis visų saugos nurodymų. Netinkamai naudojant galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

5 m (17 ft)

Dėvėti tinkamą akių apsaugos priemonę ir užtikrinti, kad pašaliniai asmenys nuo darbo srities būtų nutolę 5 m (17 pėd.). Į saugos zoną įžengiantys pašaliniai asmenys turi būti su tinkama akių apsaugos priemone.

Kad sumažėtų materialinės žalos pavojus, išlaikyti 3 m (10 pėd.) atstumą iki daiktų, pvz., transporto priemonių ir langų.

Kad sumažėtų pavojus sunkiai susižaloti akis, užsidėti prigludusius ir smūgiams atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ANSI Z87 „+“ (JAV), EN 166 (Europos) arba atitinkamą šalies standartą.

Kad sumažėtų pavojus pažeisti klausą, dėvėti klausos apsaugos priemonę.

Mūvėti tvirtas darbines pirštines iš atsparios medžiagos (pvz., odos).

Apsauginiai auliniai batai su grublėtais, neslidžiais padais ir plienine pirštų apsauga.

Kad sumažėtų pavojus įsipjauti, neliesti judančių peilių.

- Sumažėjus pjaunamajai galiai ar pjaunamai medžiagai dažnai įstringant, daiktai dažniau nusviedžiami. Dėl netinkamai išgaląstų ar atšipusių peiliųpadidėja peilio apkrova. Reguliariais, trumpais tarpsniais patikrinti peilius ir pagaląsti juos pagal galandimo nurodymus. Kad sumažėtų peilių dalių atitrūkimo pavojus, nenaudoti apgadinto ar nusidėvėjusio peilio.

SAUGOTI NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

BG

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте само с комбиниран инструмент на STIHL RG-KM или допълнителен инструмент RG. В ръководството за употреба на комбинирания инструмент RG-KM или на допълнителния инструмент RG проверете дали инструментът може да бъде използван.

STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и принадлежности на STIHL.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поради бързо движещите се ножове могат да бъдат причинени тежки наранявания. Трябва да се съблюдават специални мерки за безопасност, за да се намали опасността от телесни повреди.

Прочетете и спазвайте всички указания за безопасност в ръководството за употреба на комбинирания инструмент RG-KM или на допълнителния инструмент RG и инструкциите за употреба на комбинирания двигател или допълнителния двигател. Всички указания за безопасност трябва да се спазват. Неправилното приложение може да причини тежки или смъртоносни наранявания.

5 m (17 ft)

Носете подходяща защита за очите и дръжте външни лица, деца и животни на разстояние 5 m (17 ft) от работния участък. Външни лица, които влизат в работната зона, трябва да носят подходяща защита за очите.

За да се намали риска от материални щети, спазвайте разстояние 3 m (10 ft.) от предмети като автомобили и прозорци.

За да се намали опасността от тежки наранявания на очите, носете плътно прилягащи и удароустойчиви предпазни очила, отговарящи на стандарта ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Европа) или на съответния специфичен за страната стандарт.

За да се намали опасността от увреждане на слуха, носете антифони.

Носете устойчиви работни ръкавици от износоустойчив материал (например от кожа).

Носете защитни ботуши с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери и с метално бомбе.

За да се намали опасността от порязвания, не докосвайте движещия се нож.

- Ако производителността на рязане намалее или рязаният материал често се заклещва, опасността от изхвърляне на предмети се увеличава. Неправилно заточени или изхабени ножове могат да доведат до увеличени натоварвания на ножа. Проверявайте ножа на редовни кратки интервали и го заточвайте съгласно указанията за заточване. За да се намали опасността от откъсване на части на ножа, не използвайте повреден или износен нож.

СЪХРАНЯВАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА!

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Se utilizează numai cu o unealtă combinată STIHL RG-KM sau cu o unealtă de montare RG. Verificați în instrucțiunile de folosire ale uneltei combinate RG-KM sau ale uneltei de montare RG dacă este permisă utilizarea uneltei.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb și a accesoriilor originale STIHL.

▲ AVERTISMENT

Din cauza cuțitelor cu mișcare rapidă pot fi provocate accidentări grave. Trebuie respectate precauțiile de siguranță pentru reducerea pericolului de accidentări ale persoanelor.

Citiți și urmați toate indicațiile de siguranță din instrucțiunile de folosire ale uneltei combinate RG-KM sau ale uneltei de montare RG și instrucțiunile de folosire ale motorului combinat sau ale motorului anexat. Trebuie urmate toate indicațiile de siguranță. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza leziuni grave, sau chiar mortale.

5 m (17 ft)

Purtați o protecție adecvată a ochilor și țineți la distanță persoanele neparticipante într-o rază de 5 m (17 ft.) în jurul zonei de lucru. Persoanele neparticipante, care pătrund în zona de siguranță, trebuie să poarte o protecție adecvată a ochilor.

Pentru reducerea pericolului de daune materiale respectați o distanță de 3 m (10 ft.) față de obiectele, cum ar fi autovehiculele și ferestrele.

Pentru reducerea riscului de leziuni grave la ochi, purtați ochelari de protecție care se așează strâns și rezistă la impact conform normei ANSI Z87 "+" (SUA), EN 166 (Europa) sau normei specifice valabile pe plan local.

Purtați cască de protecție auditivă pentru a reduce pericolul de vătămare a auzului.

Purtați mănuși de protecție robuste, confecționate din material rezistent (spre exemplu din piele).

Purtați cizme de protecție cu talpă aderentă, stabilă la alunecare și ștaif de oțel.

Pentru reducerea pericolului de accidentări prin tăiere nu atingeți cuțitele aflate în mișcare.

- Dacă se reduce puterea de tăiere sau dacă vegetația se blochează frecvent, atunci obiectele pot fi proiectate amplificat. Cuțitele ascuțite necorespunzător sau tocite pot cauza solicitări ridicate ale cuțitului. Verificați cuțitele la intervale regulate și ascuțiți-le corespunzător indicațiilor de ascuțire. Pentru a reduce pericolul cauzat de părțile rupte ale cuțitelor, nu folosiți cuțite deteriorate sau uzate.

PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE!

SRB

VAŽNE SIGURNOSNE INSTRUKCIJE

Upotreba samo sa STIHL KombiAlatom RG-KM ili dogradnim alatom RG. U uputstvu za upotrebu KombiAlata RG-KM ili dogradnog alata RG proverite, da li alat sme da se koristi.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova i pribora STIHL.

▲ UPOZORENJE

Noževi koji se brzo kreću mogu izazvati teške povrede. Posebne sigurnosne mere moraju biti sprovedene, da bi se smanjila opasnost od povreda.

Pročitajte i pratite sve sigurnosne napomene u uputstvu za upotrebu KombiAlata RG-KM ili dogradnog alata RG, kao i instrukcije za upotrebu KombiMotora ili dogradnog motora. Pratite sve sigurnosne napomene. Nestručna upotreba može izazvati teške ili smrtonosne povrede.

5 m (17 ft)

Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i ne dozvolite prisustvo neovlašćenih osoba u prečniku od 5 m (17 ft.) oko područja na kome se radi. Neovlašćene osobe koje dolaze na sigurnosno područje moraju danose odgovarajuću zaštitu za oči.

Da biste smanjili rizik od materijalne štete, držite rastojanje od 3 m (10 ft.) od predmeta, npr. vozila i prozora.

Da biste smanjili opasnost od teških povreda očiju, nosite dobro naležuće zaštitne naočare otporne na udarce, prema standardu ANSI Z87 "+" (SAD), EN 166 (Evropa) ili prema standardu specifičnom za konkretnu zemlju.

Da biste smanjili opasnost od oštećenja sluha, nosite zaštitu za sluh.

Nosite robusne radne rukavice od otpornog materijala (na primer od kože).

Nosite zaštitne čizme sa čeličnom kapom i hrapavim đonom, otpornim na klizanje.

Da biste smanjili opasnost od posekotina, ne dodirujte noževe u kretanju.

- Ako opadne rezni učinak ili se rezni materijal često zaglavljuje, moguće je pojačano odbacivanje predmeta na stranu. Nestručno naoštreni ili tupi noževi mogu da dovedu do povećanog opterećenja noža. Nož kontrolišite u redovnim kratkim intervalima i u skladu sa instrukcijama za oštrenje. Da biste smanjili opasnost od odbačenih delova noža, nemojte koristiti oštećeni ili istrošeni nož.

SAČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

SLO

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Uporabljajte samo skupaj s STIHL KombiOrodjem RG-KM ali priključkom RG. V navodilih za uporabo KombiOrodja RG-KM ali priključka RG preverite, ali se orodje sme uporabiti.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov in dodatnega pribora STIHL.

▲ OPOZORILO

Hitro premikajoči se noži lahko povzročijo hude poškodbe. Upoštevati je treba posebne varnostne ukrepe, da se zmanjša nevarnost poškodovanja ljudi.

Preberite in upoštevajte vse varnostne napotke v navodilih za uporabo KombiOrodja RG-KM ali priključka RG ter napotke za uporabo KombiMotorja ali priključnega motorja. Upoštevati je treba vse varnostne napotke. Nepravilna uporaba lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe s smrtnim izidom.

5 m (17 ft)

Nosite ustrezno zaščito za oči in preprečite zadrževanje nesodelujočih oseb v krogu 5 m (17 ft.) okoli delovnega območja. Nesodelujoče osebe, ki stopijo na varnostno območje, morajo nositi ustrezno zaščito za oči.

Da bi zmanjšali tveganje za nastanek gmotne škode, upoštevajte razdaljo 3 m (10 ft.) od predmetov ter vozil in oken.

Da bi zmanjšali nevarnost hudih poškodb oči, je treba nositi tesno prilegajoča se in na udarce odporna zaščitna očala v skladu s standardom ANSI Z87 "+" (ZDA), EN 166 (Evropa) ali konkretnim standardom, ki velja v posamezni državi.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe sluha, nosite zaščito sluha.

Nosite robustne delovne rokavice iz trpežnega materiala (npr. usnja).

Nosite zaščitne škornje z grobim, nedrsnim podplatom in jekleno konico.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi ureznin, se ne dotikajte premikajočih se nožev.

- Če začne moč rezanja upadati ali se rezane stvari pogosto zagozdijo, lahko predmeti večkrat poletijo po zraku. Nepravilno naostreni ali topi noži lahko privedejo do povečanih obremenitev noža. Nože v rednih kratkih intervalih preverjajte in jih naostrite skladno z napotki za ostrenje. Da bi zmanjšali nevarnost odtrganih delov nožev, ne uporabljajte poškodovanega ali obrabljenega noža.

NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE!

MK

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Да се користи само со STIHL КомбиАлат RG-KM или со алат за надградба RG. Во упатството за употреба на КомбиАлатот RG-KM или на алатот за надградба RG проверете, дали алатот смее да се користи.

STIHL препорачува да се користат оригинални резервни делови и прибор STIHL.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ножевите се движат брзо и може да предизвикаат тешки повреди. Посебни сигурносни мерки мора да бидат запазени за да се намали опасноста од повреди.

Прочитајте ги и следете ги сите безбедносни инструкции во упатството за употреба на КомбиАлатот RG-KM или на алатот за надградба RG и во инструкциите за употреба на КомбиМоторот или моторот за надградба. Мора да се запазат сите безбедносни инструкции. Несоодветното користење може да предизвика тешки или смртоносни повреди.

5 m (17 ft)

Носете соодветна заштита за очите и спречете задржување на неовластени лица во радиус од 5 m (17 ft.) од работниот простор. Неовластените лица, што влегуваат во безбедносниот простор, мора да носат соодветна заштита за очите.

За да ја намалите опасноста од материјална штета, држете растојание од 3 m (10 ft.) во однос на предмети како возила или прозорци.

За да се намали опасноста од тешки повреди на очите, носете припиени заштитни очила отпорни на удари, според стандардот ANSI Z87 "+" (САД), EN 166 (Европа) или според стандардот специфичен за конкретната земја.

За да се намали опасноста од оштетувања на слухот, носете заштита за слухот.

Носете робусни работни ракавици од отпорен материјал (на пр. од кожа).

Носете заштитни чизми со челична капа и со изрецкан ѓон што не се лизга.

За да се намали опасноста од исеченици, не допирајте ножеви што се движат.

- Ако опадне учинокот на сечење или при често заглавување на материјалот што се сече, можно е да дојде до зачестено отфрлање на предмети. Нестручно наострени или тапи ножеви може да доведат до зголемено оптоварување на ножот. Проверувајте го ножот во редовни куси интервали и острете го според инструкциите за острење. За да се намали опасноста од отфрлени делови на ножот, не користете оштетен или истрошен нож.

СОЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА!